

Exploring Moravian (Text) Worlds

Alexander Lasch

Scholars from different disciplines come together here and rediscover, each for themselves and all together, an object under the sign of the Digital Humanities: the Moravian knowledge archives. With the name chosen for this hub, **Moravian Knowledge Network** (MKNetwork), they address exactly this interest. The Herrnhutische Brüdergemeine (Moravian Church) is a global community of faith that was founded at the beginning of the 18th century and spread throughout the world, shaping it and telling stories about it in just a few decades. For our European view of the world, narratives and metanarratives of the Moravians play a major role. However, they have been gradually overwritten in our discourses. These hidden and overwritten narratives of the Moravians are to be recovered and mirrored back into research as well as interested public.



Ludwig Beste n. Cornelius Richter: Panorama of the area around Herrnhut, 1822. | [source](#)

Agenda

1. Introduction
2. Moravian Texts
3. Moravian World
4. Moravian Text Worlds
5. Conclusion



MKNetwork

Presentation: Alexander Lasch. 2023. Exploring Moravian (Text) Worlds.
Zenodo. DOI: [10.5281/zenodo.8134045](https://doi.org/10.5281/zenodo.8134045).



Introduction

Exploring Moravian (Text) Worlds

Introduction

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork

Pietism is a Protestant renewal movement centered in central Germany (August Hermann Francke [1663-1769] and Nikolaus Ludwig von Zinzendorf [1700-1760] in succession to Philipp Jakob Spener [1635-1705]). The goal is to renew piety within the church. Pietism must be thought of in the context of English Puritanism and Dutch Calvinism.

Herrnhut is a Pietist community founded by Zinzendorf on 'des Herren Hut' in Berthelsdorf in Upper Saxony from 1722; August 13, 1727 is considered the founding date of the Herrnhuter Brüdergemeine (Moravian Church).

Essential is the demarcation from Halle (faith as "Meynungs-Gebäude") and the establishment of a "heart religion". The characteristic of herrnhutian piety is the Christocentric model of faith.

Introduction

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork

Equality

In principle, all believers can be recognized and awakened by God - faith and awakening are regarded as signs of God's electing grace. All (awakened) members of the community are equal in Christ.

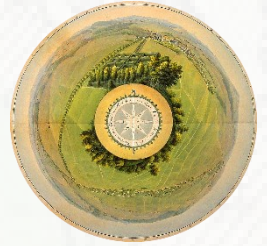


Peter Isterheld: Blick auf die Orgelempore. Digitalfotografie, 2001.



Introduction

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork

Equality

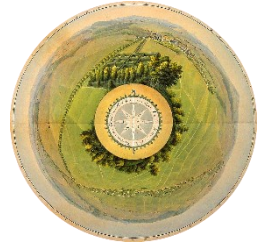
In principle, all believers can be recognized and awakened by God - faith and awakening are regarded as signs of God's electing grace. All (awakened) members of the community are equal in Christ.

Exclusivity

Awakening experience is considered a prerequisite for admission to the community (admission to the Lord's Supper through the institution of the lot), whose members are assured by God of eternal life already in this world: predestination.

Introduction

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork

Equality

In principle, all believers can be recognized and awakened by God - faith and awakening are regarded as signs of God's electing grace. All (awakened) members of the community are equal in Christ.

Exclusivity

Awakening experience is considered a prerequisite for admission to the community (admission to the Lord's Supper through the institution of the lot), whose members are assured by God of eternal life already in this world: predestination.

Reflexivity & Rituality

Members' attitudes are repeatedly (self-)reflected and examined; stabilization of linguistic and textual documentation.

Moravian Texts

Exploring Moravian (Text) Worlds

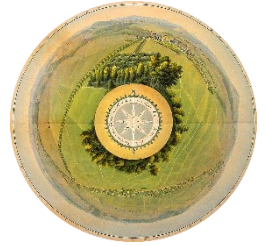
Exploring Moravian (Text) Worlds

Alexander Lasch · CC BY 4.0 International · @alexanderlasch · gls-dresden.de

13

Moravian Texts

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork

- Records and reports
- **Letters**
- Church records
- Biographies
- Speeches (Sermons)
- **Diaries & Periodicals**
- **Travel and mission reports**
- Cartographic works
- Herbaria
- Translations
- Song collections
- Scholarly writings
- Textbooks
- Grand Narratives
- Losungen [...]

Handwritten
tradition

Handwritten
tradition and
copy for
distribution

Print

Moravian Texts

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork

Pilot of a **next-generation agile reference corpus (N-ARC)** for the Moravian Knowledge Network research hub.

N-ARC will enable the systematic exploration and processing of research objects from a wide variety of scientific perspectives:

- **linguistic-historical, discourse-linguistic, and construction-grammatical,**
- geo-informatic,
- cultural-historical, regional-historical,
- landscape-architectural,
- botanical,
- theological etc.



In particular, the worldwide archived and in large parts not yet indexed data base promises to apply the methods of the Digital Humanities synergetically and to radiate exemplarily in research, teaching and CitizenSciences.

Moravian Texts

Exploring Moravian (Text) Worlds



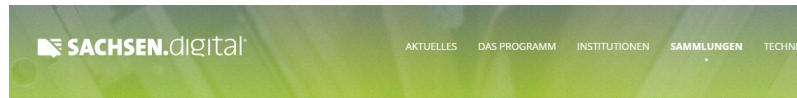
MKNetwork



SACHSEN.DIGITAL · SAMMLUNGEN · BESTÄNDE DES MORAVIAN ARCHIVES, BETHLEHEM, PA.
Bestände des Moravian Archives, Bethlehem, Pa.



The Moravian Archives



SACHSEN.DIGITAL · SAMMLUNGEN · GEMEIN-NACHRICHTEN IM UNITÄTSARCHIV HERRNHUT
Gemein-Nachrichten im Unitätsarchiv Herrnhut



Deutsches Textarchiv



MKNetwork

Sachsen.Digital

D W D S Das deutsche Wörterbuch von 1600 bis heute.

Startseite | Dokumentation | Korpora im DWDS | Spezialkorpora | Nachrichten aus der Brüdergemeine (1819-1894)

Nachrichten aus der Brüdergemeine (1819-1894)

Suche in Nachrichten aus der Brüdergemeine (1819-1894)

Das Korpus „Nachrichten aus der Brüdergemeine“ stellt eines der zentralen Periodika der Brüderunität dar und enthält Missionsberichte, Lebensbeschreibungen, Überblicke über Missionsstationen, Briefe und Reden aus den Jahren 1819 bis 1894.

Die Dokumente liegen als Digitalisat mit automatischer OCR im Digitalen Archiv der Memorial University of Newfoundland (MUN) (Kanada) vor und sind für die interessierte Öffentlichkeit zugänglich sowie im DWDS durchsuchbar. Die SLUB Dresden hat die ursprünglichen Scans mit Unterstützung des Archivs der MUN einer optimierten OCR unterzogen und automatisch in XML/TEI-Dateien transformiert. Für die hier innerhalb der DWDS-Infrastruktur veröffentlichten Dokumente wird eine Normalisierung der historischen Schreibweise bereitgestellt, was für die Durchsuchbarkeit und Analyse der Daten einen zusätzlichen Mehrwert darstellt.

Dieses Korpus ist auch Teil des Metakorpus Historische Korpora.

Weitere Informationen

- DigitalHerrnhut – Wissensarchiv der Moderne
- Blog-Post: Alexander Lasch: So weit waren wir noch nie. Korpuslinguistische Erschließung der „Nachrichten aus der Brüdergemeine“ (NBG) (1819–1894)
- SLUB Digitale Sammlungen: Nachrichten aus der Brüder-Gemeine (1765-1817)

Informationen

Kategorie: Spezialkorpora
Verfügbarkeit: frei recherchierbar

MKN
Moravian Knowledge Network

HERVORGEBEN

Moravian Knowledge Network (MKN)

Wissenschaftler:innen unterschiedlicher Disziplinen finden hier zusammen und entdecken jede:r für sich und alle gemeinsam einen Gegenstand unter den Vorzeichen der Digital Humanities neu: die Herrnhutischen Wissensarchive. Mit der Wahl des Namens für diesen Hub, *Moravian Knowledge Network* (MKN)*, adressieren sie genau dieses Interesse. Die Herrnhutische Brüdergemeine ist eine weltumspannende Glaubensgemeinschaft, die am Beginn des 18. Jahrhunderts gegründet wurde und sich in nur wenigen Jahrzehnten in die ganze Welt ausbreitete, sie prägte und über sie erzählte. Für unsere europäische Sicht auf die Welt spielen Narrationen und Metanarrationen der Herrnhuter eine große Rolle. Sie sind aber in unseren Diskursen nach und nach überschrieben worden – mit Jäger 2013 kann man neutral von einem Fall sprechen, der exemplarisch für die „Transkriptivität des kulturellen Ge-

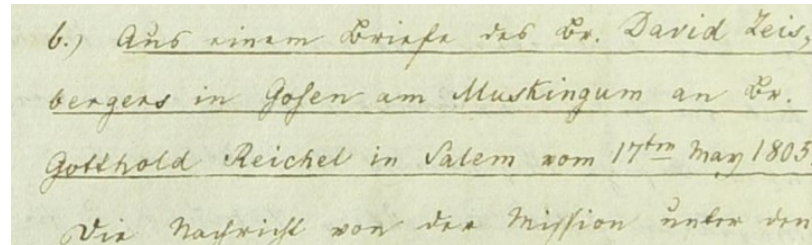
Moravian Texts

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork

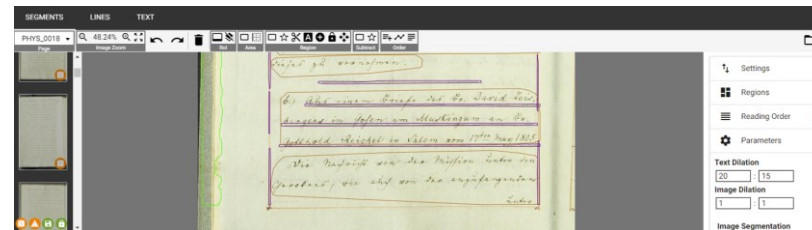
Digitized image



German Kurrent
Podcast



Structure and text
editing with Larex



OCR Training and *Ground Truth*

Text b.) Aus einem Briefe des Br. David Zeisbergers in Goshen am Muskingum an Br. Gotthold Reichel in Salem am 17ten May 1805.

Moravian Worlds

Exploring Moravian (Text) Worlds

Exploring Moravian (Text) Worlds

Alexander Lasch · CC BY 4.0 International · @alexanderlasch · gls-dresden.de

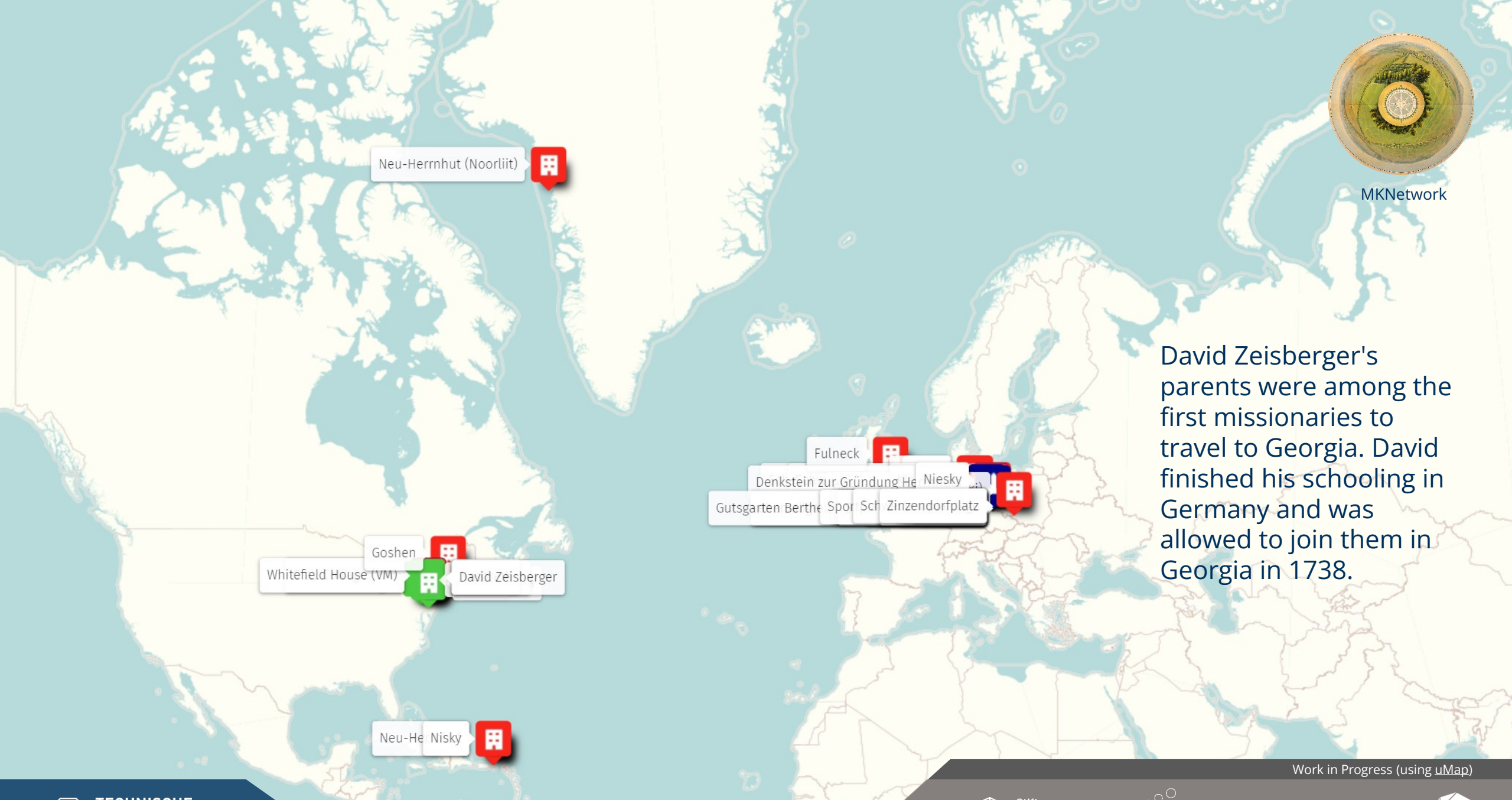
18



The Power Of The Gospel (David Zeisberger Among Native Americans) // Christian Schussele (1824-1879)



MKNetwork



Neu-Herrnhut (Noorliit)



Goshen
Whitefield House (VM)
David Zeisberger



Fulneck
Denkstein zur Gründung He
Gutsgarten Berthe Spor Sch Zinzendorfplatz
Niesky



Neu-He Nisky



David Zeisberger's parents were among the first missionaries to travel to Georgia. David finished his schooling in Germany and was allowed to join them in Georgia in 1738.

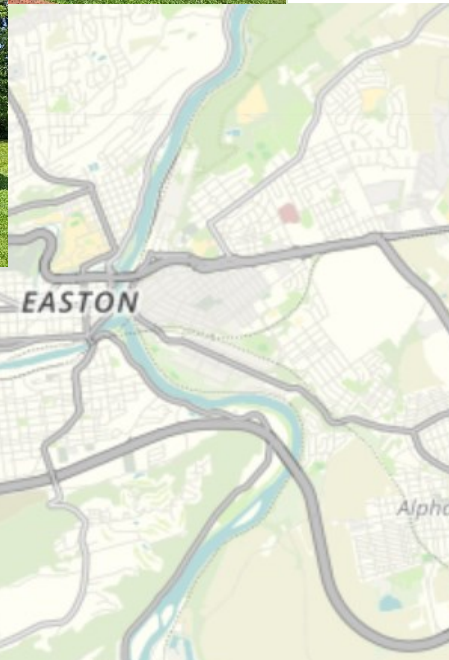
Work in Progress (using uMap)

In 1739 David moved to Pennsylvania and was involved in founding the settlements of Nazareth and Bethlehem.

Whitefield House (VM) Nazareth



MKNetwork



Bethlehem

Moravian Text Worlds

Exploring Moravian (Text) Worlds

Exploring Moravian (Text) Worlds

Alexander Lasch · CC BY 4.0 International · @alexanderlasch · gls-dresden.de

22

und Brüder wollten ihren den gekümmerten
Hilfend sein, d. h. luden sie zu der Pflanz
Zeit ein, die sie und durch den Blut
wurden ist.

Nun folgt noch ein kurzer Bericht von
Br. David Zeisbergers Reise mit den
Indianer Brüdern, Isaac u. Wilhelm
zu den Shawanosen.

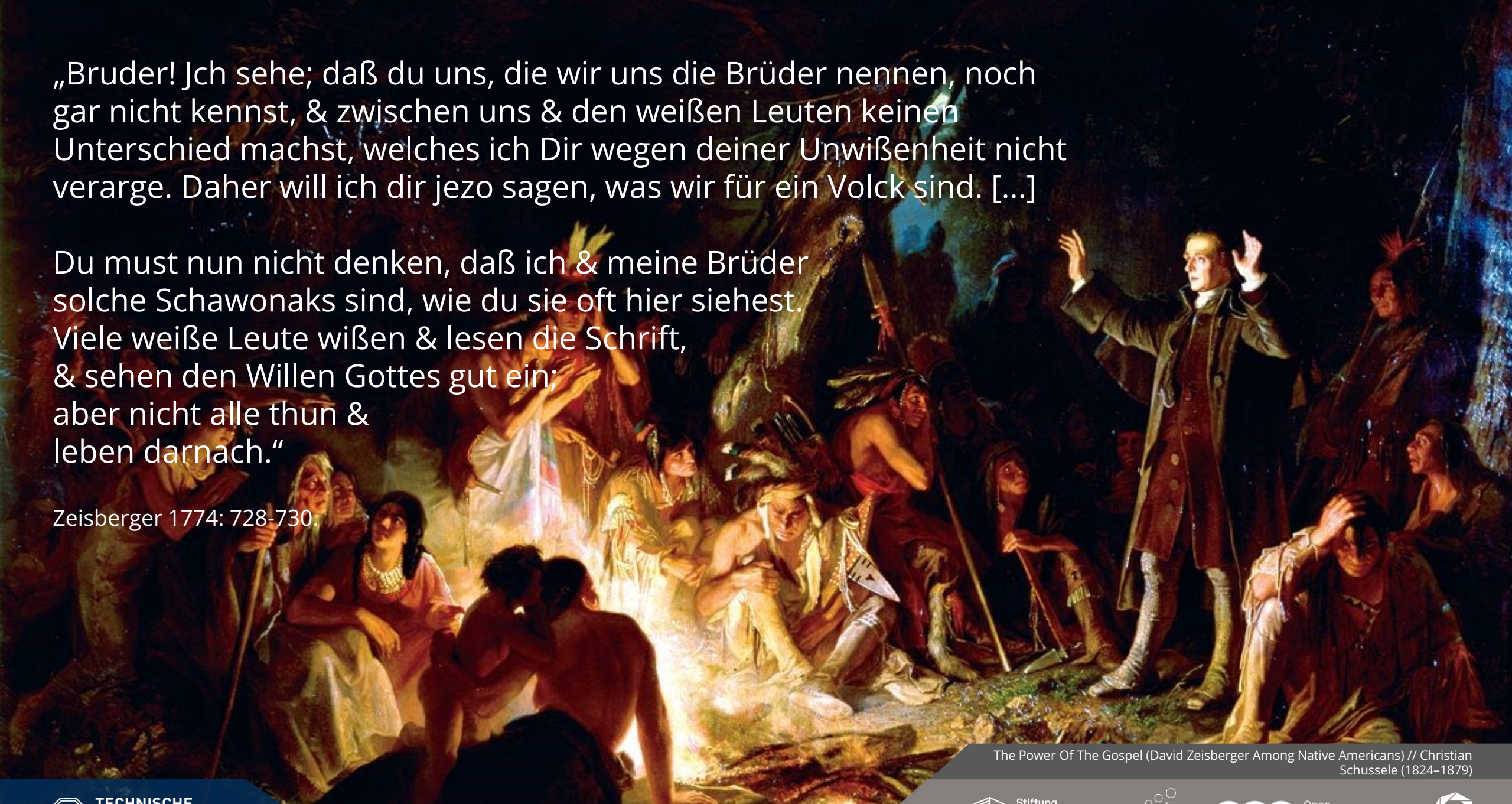
Die ersten im N. den 5. u. d. 9.

Zeisberger, David (1774): Nun folgt noch ein kurzer Bericht von Br. David Zeisbergers Reise mit den Indianer Brüdern Isaac u. Wilhelm zu den Shawanosen. In: *Gemein-Nachrichten*. 720-740.

„Bruder! Ich sehe; daß du uns, die wir uns die Brüder nennen, noch gar nicht kennst, & zwischen uns & den weißen Leuten keinen Unterschied machst, welches ich Dir wegen deiner Unwissenheit nicht verarge. Daher will ich dir jezo sagen, was wir für ein Volck sind. [...]

Du must nun nicht denken, daß ich & meine Brüder solche Schawonaks sind, wie du sie oft hier siehest. Viele weiße Leute wissen & lesen die Schrift, & sehen den Willen Gottes gut ein; aber nicht alle thun & leben darnach.“

Zeisberger 1774: 728-730.



The Power Of The Gospel (David Zeisberger Among Native Americans) // Christian Schussele (1824-1879)

“Noch kann ich etwas schreiben und da ist die indianische* Sprache meine Hauptbeschäftigung, worin ich immer ein besonderes Vergnügen gehabt habe. Das gehört auch dazu: eine Sprache zu lernen und je mehr man hineinkommt, desto mehr Lust kriegt man.”

NBG 1806, N°2b: Aus einem Briefe des Br. David Zeisbergers aus Goshen am Muskingum.



The Power Of The Gospel (David Zeisberger Among Native Americans) // Christian Schussele (1824–1879)

Moravian Text Worlds

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork

"Comme Vous continuez toujours à Vous occuper de ces mêmes objets, je suis convaincu que nous pouvons encore nous attendre à voir paroître des travaux qui avanceront essentiellement la connoissance des langues sauvages de l'Amérique septentrionale, & j'attends sur tout avec impatience la grammaire de Zeisberger." Wilhelm von Humboldt (1767-1835) to Peter Stephen Du Ponceau (1760-1844), 9. April 1823.

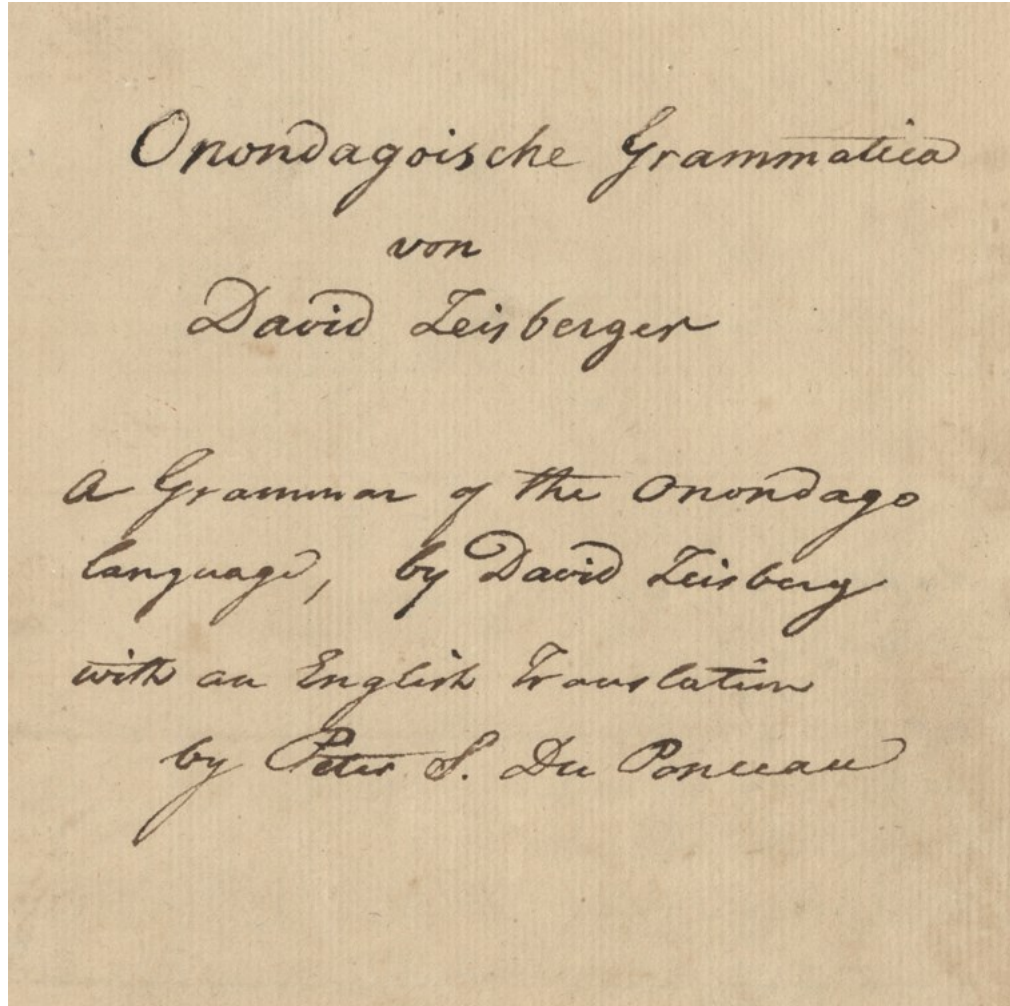
Humboldt was convinced that further studies on the 'wild languages' of North America would be found, and he awaited Zeisberger's grammar with impatience. But Humboldt never held the grammar of Onondagoan - a North Iroquoian language - in his hands, which he subsequently asked for several times.

Moravian Text Worlds

Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork



- 1 MissInd_3384_3_1008
- 2 Onondagoische Grammatica
- 3 von
- 4 David Zeisberger
- 5
- 6 a Grammar of the Onondago
- 7 language, by David Zeisberg
- 8 with an English Translation
- 9 by Peter S. Du Ponceau
- 10
- 11
- 12 MissInd_3384_3_1009
- 13 Translation
- 14 Introduction
- 15 §.1. The Onondagoes have 20 Letters, [ul]:
- 16 a, c, d, e, g, h, l, j, k, l, n,
- 17 o, q, r, s, t, u, w, x, z
- 18 and there are divided into Consonants & Vowels

IN DIE WELT UND WIEDER ZURÜCK



Aufzeichnungen der Vorträge,
digitale Ressourcen und
Nachweise

Orstgemeinen als Knotenpunkte weltweiter Vernetzung

Die Herrnhuter Brüdergemeine ist als Missionsgemeinschaft "lokal verwurzelt und weltweit vernetzt".[1] Das lässt sich besonders an zentralen und äußeren mobilen Akteurinnen und den herausgehobenen Ortsgemeinen illustrieren. Kleinwelka kommt hier eine besondere Rolle zu, denn von hier aus greifen Beziehungsnetzwerke weltweit aus.

Um dies an einem Beispiel zu zeigen, blicken wir in die Lebensbeschreibung von Marie Magdalene Hasting, geb. Schneider (1770-1851). Der handschriftliche Text wurde von Lubina Mahling als einer von über 100 Herrnhutischen Lebensbeschreibungen für das *Sorabicon* ediert.[2] Zum anderen ist er ebenfalls in den *Nachrichten aus der Brüder-Gemeine* (NadB) abgedruckt,[3] was auf unterschiedliche Adressat:innenkreise sowie Verwendungszusammenhänge der Lebensbeschreibungen hinweist. Maria Hasting ist "geboren den 6ten März 1770. in Kleinwelke" und erinnert sich an den "damalige[n] Gemeinheifer und Prediger [...] Bruder Loskiel, dem das Gedeihen der Kinder sehr am Herzen lag".[4] Georg Heinrich Loskiel (1740-1814), von dem hier die Rede ist, wird im März 1775 in Herrnhut zum Prediger zum Dienst in Kleinwelka ordiniert – wir haben uns entschieden, das Primärdigitalisat mit der Rede zur Ordination aus den *Gemein-Nachrichten* als Hintergrund dieses Plakats zu wählen.[5] Nach seiner Ausbildung in Barby war Loskiel ab 1765 in „verschiedenen theologischen Aemtern in herrnhutischen Gemeinden thätig“ und begründete die für die Missionsgemeinschaft zentralen „Erziehungsanstalten in Kleinwelke und [im schlesischen] Gnadenfrei“. Lange war er in Osteuropa tätig, bis er 1801 erst "Präses der Direction der pennsylvanischen Gemeinden und Prediger der Gemeinde Bethlehem in Nordamerika", 1802 zum Bischof der Brüderunität ordiniert[6] und schließlich auch in die Unitäts-Ältesten-Konferenz berufen wurde. Er starb aber vor seiner Rückkehr nach Europa.[7]

Loskiel ist einer der herausragenden Akteure der Brüderkirche. Deshalb ist es relevant, dass man seine Berufsbiographie, seine internationalen Beziehungen und vor allem das von ihm vermittelte Wissen rekonstruiert. 1789 wird z.B. seine einflussreiche *Geschichte der Mission der evangelischen Brüder unter den *Indianern in Nordamerika* in Barby veröffentlicht. Diese ist bereits als frei zugänglicher und nachnutzbarer Lesetext verfügbar[8] und zugleich Teil des Arbeitskorpus *Digital Herrnhut GERMAN*. [9] Loskiels Text ist für das erforschende Lernen besonders geeignet. Denn er gehört, neben anderen, zu den wichtigsten und umfassendsten deutschsprachigen Quellen über die Verhältnisse an der amerikanischen Ostküste des 18. Jahrhunderts. Loskiel positioniert sich darin in besonderer Weise, wenn er z.B. das Verhältnis zwischen Native Americans und den Europäern ausmisst, die er, negativ bewertend, "weiße Leute" nennt. Warum tut er das, als Europäer, und wie lässt sich das interpretieren? Aspekte wie diesen wenden sich (post-)koloniale linguistische Studien zu. Durch die Sichtbarmachung solcher spezifischen sprachlichen Muster können nicht nur besondere Sprachgebräuche untersucht werden, sondern auch die Beziehungen zwischen Personen, Orten und Wissensbeständen aufgeschlossen und nachvollzogen werden – dazu jedoch sind strukturierte Daten die Voraussetzung. Dann kann man nämlich auch zeigen, wie das Wissen aus der Welt nach Europa zurückkam. Carl Henrich Pemsel (1809-1879) notiert z.B. in seiner Lebensbeschreibung, die 1880 in den NBG erscheint: "In Gemeinschaft mit diesen Brüdern machte ich mich mit der englischen Sprache bekannt, und zu anderen Zeiten erbauten wir uns durch Gesang und Lesen erbaulicher Schriften, unter denen mir namentlich Loskiels Geschichte der Indianermission und Krummachers Predigten sehr lieb waren." [10]

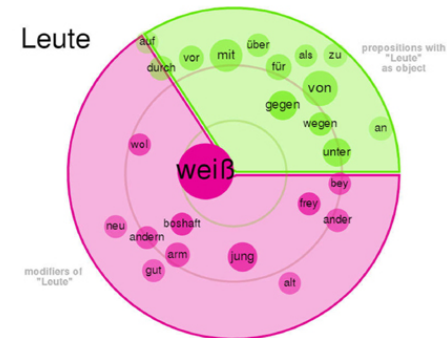
Diese Vernetzungen bilden wir in virtuellen Exkursionen ab. Studierende lernen hier nicht nur einen besonderen kulturhistorischen Ort und seine Gemeinschaft sowie deren globalen Aktionsradius kennen, sondern werden auch in die Arbeitspraxen und Methoden der Digital Humanities eingeführt. Sie arbeiten am virtuellen Modell und können Verbindungen offenlegen, die zu interdisziplinärer Kooperation einladen, wofür abschließend der Herbarbeleg eines Basilikum stehen kann.[11] Das Exemplar wuchs "in horto Botanico" des Seminars Barby und wurde entweder von Friedrich Adam Scholler (1718-1785), Johann Jakob Bossart (1721-1789) oder von einem ihrer Studierenden, zu denen auch Georg Heinrich Loskiel gehörte, gesammelt und von Scholler in der äußerst einflussreichen *Flora Barbiensis* (1775) beschrieben. Der Beleg gehört heute zum Herbarium Dresdense im Sammlungsteil herrnhutischer Provenienz, der im Moment (auch digital) erschlossen wird und im virtuellen Modell des Schwesternhausgartens integriert ist, bevor er eines Tages vielleicht, wenn auch nur virtuell, an seinen historischen Platz nach Barby zurückkehren kann. Das aber ist eine andere Geschichte, die vor allem die Botaniker:innen im Forschungshub DigitalHerrnhut noch erzählen werden.



Herbarbeleg im virtuellen Modell.



Maria Magdalena Hastings Lebensbeschreibung im *Sorabicon* und aus den NBG im virtuellen Schwesternhaus.



Verfestigte Sprachmuster z.B. mit "Leute" in Loskiels *Nordamerikamission*.

All diese Verbindungen, die wir hier nur exemplarisch zeigen konnten, laufen in zentralen Ortsgemeinden und ihren Archiven zusammen. Von anderen Artefakten wie Möbeln, Sportgeräten, Musikinstrumenten, Anthologien von Chorälen, mehrsprachigen Texten, Grammatiken, Wörterbüchern, Stundenplänen und pädagogischen Konzepten, Liederbüchern und Liturgien haben wir noch nicht einmal gesprochen. Kleinwelka ist nur einer dieser Orte, einer dieser Netzwerkknoten, an dem sich Lebenswege kreuzen und Wissen in die Welt gebracht und Wissen über die Welt vermittelt wird. Die Verbindung und Verknüpfung dieses Wissens durch digitale Erschließungs- und Präsentationsformate macht es heute möglich, sich von ganz unterschiedlichen Sichtpunkten aus den herrnhutischen Wissensarchiven zu nähern. Und es gibt noch viel zu entdecken. Unterstützen Sie uns gern dabei!

KINDERPLANTAGE



Aufzeichnung der Vorträge,
digitale Ressourcen und
Nachweise

Was ist eine Kinderplantage?

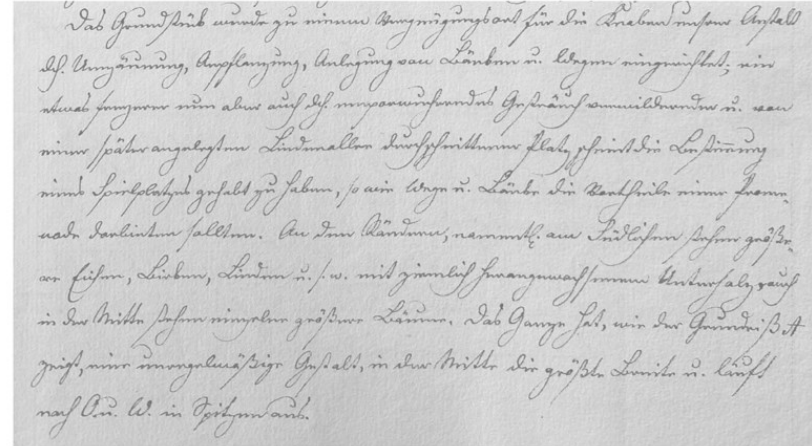
Die Kinderplantage war der Sport- und Spielplatz der Knaben und ein beliebtes Ziel täglicher Spaziergänge. Sie wurde in den 1790er Jahren angelegt.

Im Halbrund angepflanzte Bäume definierten die Außenform und eine Lindenallee bildete die Erschließungsachse. An zwei Stellen wurde diese rechtwinklig von Querachsen durchschnitten, die in einem Rondell und einer halbrunden Nische mündeten. Diese Orte verfügten jeweils über einen Tisch und Bänke.

Im weiteren Verlauf der Hauptachse gab es platzartige Aufweitungen, die von Hecken umgeben waren.

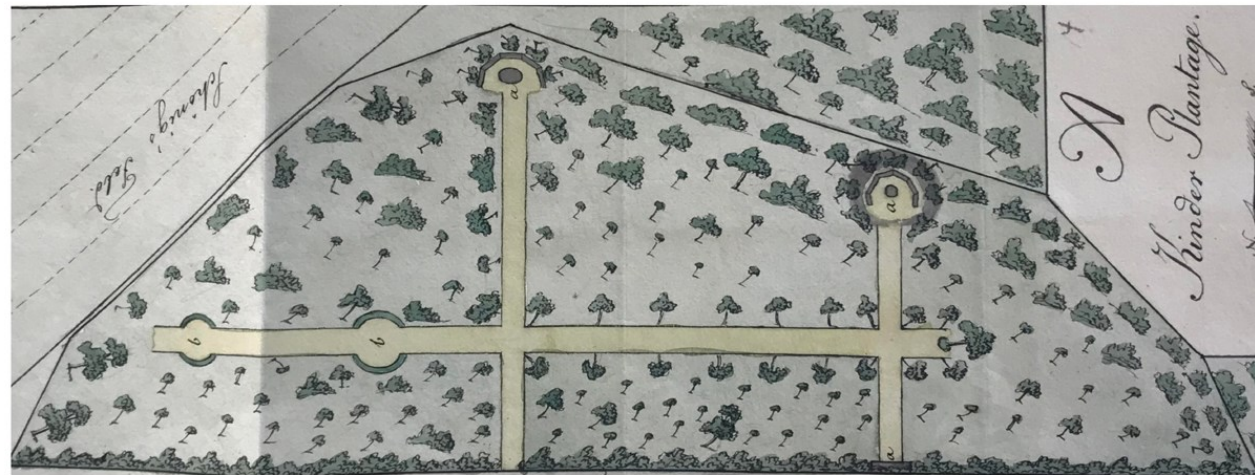
Ausgehend von Plänen und Beschreibungen befand sich die Kinderplantage nördlich von Kleinwelka in Richtung Cölln. Darauf weisen auch Beschreibungen bestimmter Pflanzenstandorte von Peter Friedrich Curie in seinem 1803/1804 verfassten botanischen Werk „Flora Kleinwelkensis“ hin.

Im Verlauf der Zeit entstanden weitere Freianlagen für die Knaben. So wurde nördlich der Kinderplantage ein Sport- und Exerzierplatz angelegt, sowie ein Spielplatz neben dem Gottesacker. Heute sind diese Anlagen vollkommen überprägt und im Bestand nicht mehr ablesbar.



„Verhandlungen wegen der Kinderplantage in Kl. Welka 1827“ - Unitätsarchiv Herrnhut: UVC IX.94. Beschreibung der Kinderplantage:

„Das Grundstück wurde zu einem Vergnügungsort für die Knaben unserer Anstalt des. Umzäunung, Anpflanzung, Anlegung von Bänken u. Wegen eingerichtet; ein etwas freyerer nun aber auch des. emporwucherndes Gestrüch verwildrender u. von einer später angelegten Lindenallee durchschnittener Platz scheint die Bestimmung eines Spielplatzes gehabt zu haben, so wie Wege und Bänke die Vortheile einer Promenade darbieten sollten. An den Rändern, namentl. am südlichen stehen größere Eichen, Birken, Linden u. s. w. mit ziemlich herangewachsenem Unterholz, auch in der Mitte stehen einzelne größere Bäume. Das Ganze hat, wie der Grundriss A zeigt, eine unregelmäßige Gestalt, in der Mitte die größte Breite u. läuft nach O. u. W. in Spitzen aus.“ [1]



„A Kinder Plantage“, Verfasser unbekannt, kolorierte Federzeichnung, 1827 - Unitätsarchiv Herrnhut: UVC IX.94.

NATURFORSCHUNG UND NATURALIENSAMMLUNG

Das Herbarium

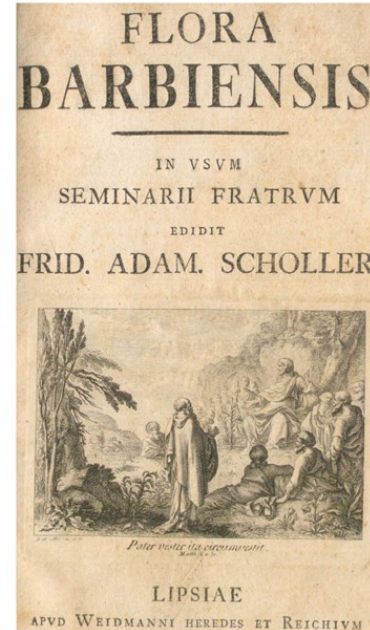
Ab Mitte des 18. Jahrhunderts sammelten Mitglieder der Herrnhuter Brüdergemeine mit wissenschaftlicher Genauigkeit Pflanzen und Tiere ihrer Heimat sowie in den Missionsgebieten. Dabei entstand auch eine Sammlung aus getrocknetem und gepresstem Pflanzenmaterial, ein umfangreiches Herbarium, welches ab etwa 1755 in dem in Barby gegründeten Naturalienkabinett aufbewahrt wurde. Im Herbarium der Technischen Universität Dresden sind 1259 dieser Pflanzenbelege bis heute erhalten. Sie liefern wichtige Erkenntnisse, zum Beispiel über die Verbreitung von Arten oder auch über die Praxis der Forschungsarbeit im 18. Jahrhundert. Auch geben sie Auskunft über die Vernetzung der Herrnhuter Naturkundler mit den großen Wissenschaftlern ihrer Zeit, z.B. mit dem berühmten schwedischen Forscher Carl von Linné (1707-1778).

Botanische Studien

Ein botanisches Werk über die Erforschung der Pflanzen lieferte Friedrich Adam Scholler (1718-1785) mit seiner „Flora Barbiensis“ im Jahr 1775. Er beschreibt darin 1007 Pflanzenarten aus der Umgebung von Barby (Sachsen-Anhalt) und überliefert uns damit die Ergebnisse seiner jahrelangen botanischen Studien. Das Schriftwerk basiert auf den um Barby gesammelten Herbarbelegen und ermöglicht eine Verifizierung der Arten nach heutigem Wissenstand. Scholler schloss sich 1743 der Brüdergemeine an und hielt am Seminar in Barby unter anderem Vorlesungen in Botanik [1].



Herbarbeleg der Bartnelke (*Dianthus barbatus*), mit Angabe „in horto Seminarii“ (im Garten des Seminars) - Herbarium Dresdence, TU Dresden.

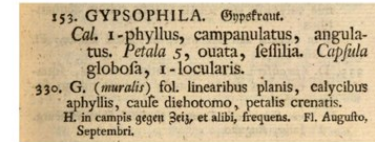


Flora Barbiensis: in usum seminarii fratrum. Lipsiae: apud Weidmanni Heredes et Reichium, Friedrich Adam Scholler, 1775 - Zentralbibliothek Zürich, NB 1281.

Neben Scholler unterrichtete auch Johann Jakob Bossart (1721-1789) am Seminar die naturkundlichen Fächer. Er sah es als notwendig an, die nichtstudierten Missionare beim Sammeln von Naturalien anzuleiten und schrieb 1774 eine „Kurze Anweisung Naturalien zu sammeln“. Darin gibt er Empfehlungen zu Sammel- und Präparationstechniken von Tieren, Pflanzen und Gesteinen [2]. Zu den botanischen Werken aus Herrnhuter Hand zählt ebenso die von Peter Friedrich Curie (1777-1855) in den Jahren 1803/04 verfasste „Flora Kleinwelkiensis“. Diese steht gemeinsam mit zahlreichen weiteren handschriftlichen und gedruckten Texten sowie Herbarbelegen im Zentrum eines geplanten Forschungsprojektes des Interdisziplinären Zentrums für Pietismusforschung der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg und des Instituts für Botanik der Technischen Universität Dresden. Neben der Erschließung der botanischen Texte wird das Material in Zusammenarbeit mit anderen Fachgebieten, z.B. Gartenhistorik, Zoologie, Linguistik und Meteorologie interdisziplinär analysiert.



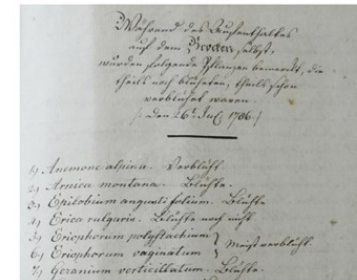
Aufzeichnung der Vorträge, digitale Ressourcen und Nachweise



Eintrag zu Gattung *Gypsophila* und Art *Gypsophila muralis*, Flora Barbiensis, Friedrich Adam Scholler, 1775 - Zentralbibliothek Zürich, NB 1281. Die Gattungen und Arten sind in der Flora nummeriert aufgeführt. Angegeben sind der deutsche Gattungsname „Gypskraut“, jeweils eine Beschreibung in Latein sowie der Fundort: „Habitat in campis gegen Zeitz, et alibi, frequens“, übersetzt: „Lebt auf Feldern bei Zeitz, und anderswo, häufig“. Außerdem ist die Blütezeit mit August und September aufgeführt.



Herbarbeleg von *Gypsophila muralis* mit Angaben zum Fundort: „In den Feldern gegen den Zeitzer Busch“ - Herbarium Dresdence, TU Dresden. Vermutlich wurde dieses Pflanzenmaterial im Zusammenhang mit der Erstellung der Flora Barbiensis gesammelt. Der Fundort stimmt mit der Angabe im Buch überein.



Handschrift aus Reise auf den Harz 1786 - Unitätsarchiv Herrnhut: UA CIM III.2. Zahlreiche Manuskripte zu botanischen Exkursionen und Studien sind aus Herrnhuter Hand überliefert. Diese sollen in einem Verbundprojekt untersucht und ausgewertet werden. Hier abgebildet eine Auflistung von Pflanzen, die 1786 bei einer Exkursion von Barby in den Harz auf dem Brocken gefunden wurden

Goshen
Whitefield House (VM)



Fulneck
Herrnhaag
G
Niesky
in zur Gründung Herrnhuts
Zinzendorfplatz age talt Zinzendorfschloss



MKNetwork



Gnadental (Genadental)
Goshen



Images by Dominik Hetjens & Juan Garces with Isaac Balie (CC BY 4.0 International)

Moravian Text Worlds

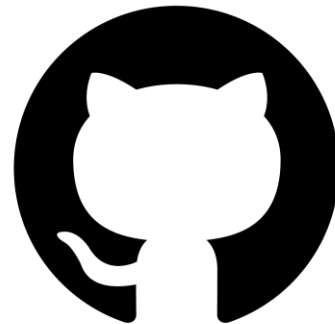
Exploring Moravian (Text) Worlds



MKNetwork



umap



zenodo

MKNetwork



WIKIDATA

GitHub

zotero

MKN
Moravian Knowledge Network

Die Herrnhuter prägen die Vorstellungen und Wissensarchive der europäischen Moderne wesentlich. Ihre verkörperten (und heute überschriebenen) Narrationen werden für Forschung und Öffentlichkeit im Moravian Knowledge Network (MKN) neu erschlossen.

HERVORGEHOBEN

Moravian Knowledge Network (MKN)

Wissenschaftlerinnen unterschiedlicher Disziplinen finden hier zusammen und entdecken jeder für sich und alle gemeinsam einen Gegenstand unter den Vorzeichen der Digital Humanities neu: die Herrnhutischen Wissensarchive. Mit der Wahl des Namens für diesen Hub, *Moravian Knowledge Network* (MKN), adressieren sie genau dieses Interesse. Die Herrnhutische Brüdergemeine ist eine weltumspannende Glaubensgemeinschaft, die am Beginn des 18. Jahrhunderts gegründet wurde und sich in nur wenigen Jahrzehnten in die ganze Welt ausbreitete, sie prägte und über sie erzählte. Für unsere europäische Sicht auf die Welt spielen Narrationen und Metanarrationen der Herrnhuter eine große Rolle. Sie sind aber in unseren Diskursen nach und nach überschrieben worden – mit Jäger 2013 kann man neutral von einem Fall sprechen, der exemplarisch für die „Transkriptivität des kulturellen Ge-

Conclusion

Exploring Moravian (Text) Worlds

Scholars from different disciplines come together here and rediscover, each for themselves and all together, an object under the sign of the Digital Humanities: the Moravian knowledge archives. With the name chosen for this hub, Moravian Knowledge Network (MKNetwork), they address exactly this interest. The Herrnhutische Brüdergemeine (Moravian Church) is a global community of faith that was founded at the beginning of the 18th century and spread throughout the world, shaping it and telling stories about it in just a few decades. For our European view of the world, narratives and metanarratives of the Moravians play a major role. However, they have been gradually overwritten in our discourses. These hidden and overwritten narratives of the Moravians are to be recovered and mirrored back into research as well as interested public.



Ludwig Beste n. Cornelius Richter: Panorama of the area around Herrnhut, 1822. | [source](#)

Thank you very
much for your attention.

We would be very happy
if you would join us.



Ludwig Beste n. Cornelius Richter: Panorama of the area
around Herrnhut, 1822. | [source](#)